

# دليل المناقشات بشأن بناء الثقة في اللقاحات المضادة لكوفيد-19 للمهاجرين واللاجئين

يمكن أن تجري المناقشات التي تدور مع أفراد المجتمع والعملاء حول اللقاحات المضادة لكوفيد-19 من خلال العديد من الطرق المختلفة، ويمكن أن تجري تلك المناقشات في عدة أماكن مختلفة أيضًا. فيما يلي التسلسل المقترح لتلك المناقشات.

## بدء المناقشة

هل فكرت فيما إذا كنت ستحصل على لقاح كوفيد-19 المحدث لفترة 2023-2024 أم لا؟



لا أعتقد أنني أرغب في تلقي اللقاح.

هل يمكنني طرح سؤال عليك: ما المخاوف التي تمنعك من الحصول على اللقاح؟

### نصائح لإجراء المناقشة:

- ✓ انظر الصفحة الخلفية للاطلاع على المخاوف العامة والأسئلة الشائعة.
- ✓ إذا كانت لديك أسئلة أو مخاوف مماثلة، فشارك عملية اتخاذ القرار الخاصة بك مع الآخرين.
- ✓ عيّر عن اهتمامك بمشاعرهم وتجاربهم وتقديرك لها.
- ✓ أنت مصدر موثوق به للمعلومات، فاحرص على التأكيد على المعلومات الصحيحة عندما تكون هناك حالة من عدم اليقين.



لا أعرف.

يبدو أنك لست متأكدًا تمامًا. أخبرني المزيد عما كنت تسمعه عن اللقاح.

### نصائح لإجراء المناقشة:

- ✓ انظر الصفحة الخلفية للاطلاع على المخاوف الشائعة والأسئلة الشائعة.
- ✓ إذا كنت قد قررت تلقي اللقاح، فيمكنك مشاركة كيفية اتخاذ هذا القرار معهم.
- ✓ عيّر عن اهتمامك بمشاعرهم وتقديرك لها.
- ✓ أنت مصدر موثوق به للمعلومات، فاحرص على التأكيد على المعلومات الصحيحة عندما لا تزال هناك حالة من عدم اليقين.
- ✓ استفسر عما إذا كانوا يريدون مشاركة الأسرة أو أفراد المجتمع الآخرين في عملية صنع القرار.



نعم، سأحصل عليه.

## المتابعة

اشكرهم على مشاركة مخاوفهم معك واستفسر مرة أخرى عن مدى استعدادهم لتلقي اللقاح.



لا أريد التحدث عن هذا الأمر بعد الآن.

أشكرك على مشاركتك أفكارك معي، وأنا أقدر ذلك. من حقك أن ترفض. وإذا خطر لك المزيد من الأفكار بعد مناقشتنا تلك، فيسعدني أن أتحدث معك أكثر بشأنها.

### نصائح لإجراء المناقشة:

- ✓ أعط فرصة لإعادة المناقشة مرة أخرى وتقديم موارد إضافية من مصادر موثوق بها.
- ✓ احرص على توفير رقم هاتف للاتصال به أو معرفة أين يمكن العثور عليك للحديث بشأن أي استفسارات إذا كانوا يرغبون في التحدث لاحقًا.
- ✓ اقترح الاتصال بهم أو التواصل معهم بطريقة أخرى لمواصلة المناقشة لاحقًا.



أرغب في تلقي اللقاح.

يسعدني أننا أجرينا هذه المناقشة وأقدر مشاركتك لمخاوفك معي اليوم، فاتخاذ قرار مستنير أمر مهم.

### التشجيع على اتخاذ خطوة عملية:

- ✓ احرص، إذا أمكن، على مساعدتهم في تحديد موعد لتلقي اللقاح، أو إعطائهم معلومات حول الفعالية القادمة الخاصة بتلقي اللقاح.
- ✓ احرص، إذا كانوا يشعرون بالارتياح لفعل ذلك، على تشجيعهم على مشاركة المعلومات التي اكتسبوها لدعم أصدقائهم وأفراد المجتمع في اتخاذ القرار ذاته.

لقد تعرضوا للعنصرية أو واجهوا شكلاً آخر من أشكال التمييز عند تلقي الرعاية الطبية.

"أنا أسف لما حدث لك. لقد كان ذلك أمراً فظيماً وخاطئاً. إن تجربتك تبدو محبطة ومؤلمة". بعد الاستماع إليهم واستكشاف مخاوفهم بشكل أكثر عمقاً، فكر في قول ما يلي: "سيعمل اللقاح على وقايتك من الإصابة بمرض شديد بسبب كوفيد-19. يُنصح بشدة بالحصول على اللقاح، لكن الأمر يبقى اختيارياً تماماً. إنني أريد فقط التأكد من حصولك على الحماية/الرعاية التي تحتاجها".

**يذكرون الممارسات أو التجارب الطبية الضارة والمجحفة التي جرت على السود والسكان الأصليين في الماضي.**  
"أنت محق تماماً. ولا ينبغي تجاهل السوابق التاريخية فيما يتعلق بالحوادث التي شهدت وقوع أضرار طبية. لقد شارك العلماء في العديد من الممارسات الضارة والعنصرية باسم الطب. لكن الأمر مختلف تماماً فيما يخص التعامل في الشؤون المتعلقة باللقاح المضاد لكوفيد-19. هل يمكنكني إخبارك بما أعرفه عن اللقاح والتجارب الخاصة باللقاح؟ إنني أريد التأكد من أن هذا يبدو أنه القرار الصحيح بالنسبة لك".

**عبروا عن اعتقادهم أنه لا فائدة من تلقي اللقاح طالما أنه لا تزال من الممكن إصابتهم بالعدوى.**

إنني أفهم ذلك. لكن وعلى الرغم من أنه لا تزال هناك احتمالات للإصابة بكوفيد-19 بعد الحصول على اللقاح، فقد تم تطوير اللقاحات للوقاية من الإصابة بالمرض الشديد، أو دخول المستشفى لتلقي الرعاية، أو الوفاة بسبب كوفيد-19، ولا تزال اللقاحات ناجحة في القيام بذلك. وإذا أصبت بالمرض بالفعل بعد أن تحصل على أحدث لقاحاتك، فستظل متمتعاً ببعض الفوائد التي يمنحها لك تلقي اللقاح، حيث من المرجح أن تكون حالة إصابتك طفيفة وليست خطيرة".

## الأسئلة الشائعة وأمثلة للرد عليها

**ما الآثار الجانبية المترتبة على تلقي اللقاح؟**

(شارك تجربتك مع الآثار الجانبية، إذا أمكن). "كغيرها من الآثار الجانبية الخاصة باللقاحات الأخرى، تتمثل الآثار الجانبية الأكثر شيوعاً الخاصة باللقاحات المضادة لكوفيد-19 في التهاب النزاع، والشعور بالإرهاق، والصداع/الأم العضلات، والحمى، وعادة ما تكون جميعها طفيفة وتزول في غضون أيام قليلة. قد تكون الآثار الجانبية مزعجة، لكنها أيضاً علامة على فاعلية اللقاح. تُعد المخاطر الناتجة عن الإصابة بكوفيد-19 أشد من خطر الآثار الجانبية للحصول على اللقاح".

**هل اللقاحات آمنة؟ هل تم اختبارها على أشخاص مثلي؟**

"نعم، اللقاحات آمنة. سمحت Food and Drug Administration (FDA)، إدارة الغذاء والدواء (أو منحت الموافقة الكاملة لاستخدام هذه اللقاحات بعد مراجعة الكثير من الأدلة بعناية. وأكّد خبراء مستقلون أنها تستوفي أعلى معايير السلامة. عندما تم تقديم اللقاحات الأصلية، فإن حوالي 30% من الأمريكيين المشاركين في التجارب الخاصة بلقاحي Pfizer و Moderna كانوا من السود أو من سكان أمريكا الأصليين، أو غيرهم من الأشخاص ذوي البشرة الملونة، وكان حوالي نصفهم من كبار السن. بالنسبة إلى لقاح Novavax، كان حوالي 19% من المشاركين من ذوي البشرة السوداء، أو من السكان الأصليين، أو غيرهم من ذوي البشرة الملونة. ولم يتم رصد أي مخاوف ملحوظة بشأن السلامة في هذه الفئات أو في غيرها من الفئات الأخرى فيما يتعلق بأي من التجارب".

**هل من الآمن حصول طفلي على اللقاح؟**

"نعم، اللقاحات متاحة للأطفال فوق سن 6 أشهر. لم يتم رصد أي آثار جانبية خطيرة خلال إجراء التجارب السريرية الجارية لتطعيم الأطفال. يتلقى الأطفال جرعة أقل من اللقاح مقارنة بالبالغين. يساعد تلقي طفلك للقاح على تقليل مخاطر إصابته بكوفيد-19، ويقلل من احتمالية إصابته بمرض شديد بسبب الفيروس، وإذا أصيب بالفعل بكوفيد-19، فإنه يقلل من فرص الحاجة إلى دخوله المستشفى لتلقي الرعاية، ويقلل من خطر الوفاة بسبب الإصابة بكوفيد-19. للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى رابط Vaccinating Youth المدرج في الموارد الموضحة أدناه".

**هل تعمل لقاحات الحمض النووي الريبوزي الرسول (mRNA) المضادة لكوفيد-19 على تغيير الحمض النووي (DNA)؟ ما المكونات الموجودة في اللقاحات؟**

"لا، لا تعمل اللقاحات على تغيير الحمض النووي (DNA) أو تتفاعل معه بأي شكل من الأشكال. تحتوي اللقاحات على المادة الفعالة، هي الحمض النووي الريبوزي الرسول (mRNA)، بالإضافة إلى الدهون، والأملاح، والسكريات اللازمة لمساعدة اللقاحات على العمل بفعالية أفضل داخل الجسم. والمكونات كلها آمنة وضرورية حتى يستطيع اللقاح أداء وظيفته. لا يحتوي اللقاح على خلايا بشرية (بما في ذلك الخلايا الجينية)، أو الفيروس المسبب لكوفيد-19، أو أي منتجات حيوانية ثنائية، بما في ذلك منتجات لحم الخنزير، أو اللاكتوز، أو المعادن، أو أجهزة التنعيق، أو المواد الحافظة. لا تُصنع اللقاحات باستخدام البيض، ولا تحتوي على منتجات البيض".

**هل يمكن أن تسبب اللقاحات في إصابتي بكوفيد-19؟**

"لا، لا تسبب اللقاحات في إصابتك بكوفيد-19. تعمل اللقاحات على تعليم خلايا أجسامنا كيفية التعرف على فيروس كورونا ومكافحته".

## الموارد

- اللقاح المركزي (National Resource Center for Refugees, Immigrants and Migrants, University of Minnesota (مركز الموارد الوطني للاجئين، والمهاجرين، والنازحين، جامعة مينيسوتا)) (باللغة الإنجليزية فقط)  
حلقة دراسية عبر الإنترنت عن المعلومات الأكثر أهمية بشأن لقاح كوفيد-19: توجيهات إلى من يتعاملون مع مجتمعات اللاجئين، والمهاجرين، والنازحين (National Resource Center for Refugees, Immigrants and Migrants, University of Minnesota) (باللغة الإنجليزية فقط)  
لقاح كوفيد-19 - تعرف على حقوقك (شبكة واشنتون للتضامن مع المهاجرين)) (باللغة الإنجليزية فقط)  
دليل مناقشة مُعدّ خدمة الرعاية الصحية: بناء الثقة في لقاحات الحمض النووي الريبوزي الرسول (mRNA) (Washington State) Department of Health (DOH)، وزارة الصحة في ولاية واشنتون)) (باللغة الإنجليزية فقط)  
تطعيم الشباب (DOH)  
الإبصار في الحصول على لقاح كوفيد-19 وإثراك الموارد المجتمعية (DOH) (باللغة الإنجليزية فقط)  
معلومات علاجية لمُقدمي خدمات الرعاية الصحية (DOH) (باللغة الإنجليزية فقط)  
بناء الثقة وبخض الخرافات (DOH)  
موارد وسائل النقل للحصول على لقاح كوفيد-19 (DOH) (باللغة الإنجليزية فقط)

عبروا عن مخاوفهم بشأن الأمور السياسية أو تورط الحكومة.

"أنت على حق، فقد ألفت السياسة بظلالها على القضية. لكن في نهاية المطاف، لا يزال الأمر يتعلق بصحتك وصحة المجتمع الذي تعيش فيه. وتنتم اللقاحات بأنها فعالة للغاية في وقاية الأشخاص من الإصابة بالمرض".

**أعربوا عن قلقهم من أنهم لا يريدون أن يصبحوا جزءاً من تجربة بحثية.**

إنني أفهم التردد الذي تشعر به، لكن الأشخاص الذين طورو اللقاحات لم يتخطوا أيًا من تدابير السلامة الضرورية. وقد خصّمت اللقاحات لاختبارات دقيقة قبل توفيرها للجمهور، وتمت دراسة العلوم، التي كانت الأساس لتطوير تلك اللقاحات، على مدار عقود. تم إعطاء أكثر من 13 مليار جرعة لقاح بشكل آمن في جميع أنحاء العالم".

**يعبرون عن مخاوفهم بشأن المعلومات المغلوطة وعدم معرفة المصادر التي يجب الوثوق بها.**

"هناك الكثير من المعلومات المتاحة في العديد من المصادر. وفي بعض الأحيان يكون من الصعب تحديد أي الموارد حقيقية وأنها ليست كذلك. (احرص على مشاركة الموارد التي تثق بها، على سبيل المثال: "إنني أحصل على المعلومات من مُقدّمي خدمات الرعاية الصحية، و Department of Health and Prevention (CDC)، مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها). إنني أعلم أن تلك الجهات تحصل على المعلومات من العلماء الذين يجرون الدراسات على كوفيد-19". للحصول على موارد إضافية، انظر أدناه).

**يعبرون عن مخاوفهم بشأن الحاجة إلى العودة إلى عدة مواعيد لتلقي لقاح كوفيد-19.**

"يحتاج معظم الأشخاص، الذين تبلغ أعمارهم 5 أعوام فأكثر، فقط لتلقي جرعة واحدة مُحثّثة لفترة 2023-2024 من أجل تعزيز مناعتهم والحصول باستمرار على التطعيمات الجديدة المضادة لكوفيد-19! توفر هذه التوصيات المبسطة قدرًا أفضل من الحماية ضد المتحورات الجديدة من الفيروس وتجعل من السهل الحصول على التطعيم المناسب المضاد لكوفيد-19. قد يحتاج بعض الأشخاص الذين يعانون من ضعف الجهاز المناعي إلى تلقي جرعة إضافية. إذا كنت أكبر من 65 عامًا، فيجب عليك تلقي جرعة إضافية. على الرغم من أنه من المحبط أن تضطر إلى العودة للحصول على التطعيم مرة أخرى، إلا إن الجرعة الإضافية ستوفر لك أفضل حماية ضد كوفيد-19".

**ما هي مدة الحماية التي توفرها اللقاحات المضادة لكوفيد-19 وهل تحمي من الإصابة بالمتحورات الجديدة؟**

"يبدو أن الحماية التي توفرها اللقاحات المضادة لكوفيد-19 تتناقص بالفعل بمرور الوقت، لكن اللقاحات لا تزال تقي من الإصابة بالمرض الشديد، أو دخول المستشفى لتلقي الرعاية، أو الوفاة بسبب كوفيد-19. يوجد الآن لقاحات كوفيد-19 مُحثّثة للفترة 2023-2024 ابتكرت لتوفير الحماية من سلالة أوميكرون. ومن أجل الاستمرار في حماية نفسك والآخرين، توصي CDC بأن يحصل جميع المؤهلين للحصول على أحدث لقاح مضاد لكوفيد-19.

**ما الذي ينبغي عليّ فعله إذا تلقيت اللقاح خارج الولايات المتحدة؟**

"يتم اعتبارك حاصلًا على أحدث لقاح مضاد لكوفيد-19 عندما تكون قد تلقيت جرعة واحدة (1) من لقاح الحمض النووي الريبوزي الرسول (mRNA) لفترة 2023-2024. إذا كنت قد تلقيت أحد لقاحات الحمض النووي الريبوزي الرسول (mRNA) لفترة 2023-2024 خارج الولايات المتحدة، المعتمدة من قبل Food and Drug Administration (FDA)، إدارة الغذاء والدواء (أو المعتمدة من قبل World Health Organization (WHO)، منظمة الصحة العالمية)، فإنه لا يتوجب عليك تلقي جرعة ثانية من لقاح الحمض النووي الريبوزي الرسول (mRNA) لفترة 2023-2024، ما لم تكن تتعين من نقص المناعة".

**هل يتعين عليّ إظهار إثبات المواطنة للحصول على اللقاح؟**

"لا، فلا يتعين عليك أن تكون مواطنًا أمريكيًا لكي تحصل على اللقاح. يعني ذلك أنه لا يتعين أن يكون لديك رقم ضمان اجتماعي، أو غير ذلك من الوثائق بجانب حالة الهجرة، لكي تتلقى اللقاح. قد يطلب بعض مُقدّمي اللقاح رقم الضمان الاجتماعي، لكنك لست مضطراً إلى تقديمه. لا يشترط أن يكون طفلك مواطنًا أمريكيًا حتى يحصل على اللقاح. ولن يسأل مُقدّم خدمات الرعاية الصحية عن وضع الهجرة الخاص بأي شخص. وفي معظم الحالات، سيتعين على أولياء الأمور والأوصياء الموافقة على تلقي الشباب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا للقاح. يوفر The Bridge Access Program (برنامج جسر الوصول) <https://www.cdc.gov/vaccines/> link within "Bridge Access Program" <https://www.cdc.gov/vaccines/> لقاحات كوفيد-19 لفترة 2023-2024 بشكل مؤقت مجانًا للبالغين الذين يبلغون من العمر 19 عامًا فأكثر، الذين ليس لديهم تأمين صحي، والبالغين الذين لا يغطي التأمين الصحي الخاص بهم جميع تكاليف كوفيد-19، حتى شهر ديسمبر 2024. للعثور على إحدى الصيدليات المشاركة في هذا البرنامج، فضلًا بزيارة الموقع الإلكتروني: [www.vaccines.gov](https://www.vaccines.gov). <https://www.vaccines.gov> (link within "www.vaccines.gov") توصي Department of Health بأن يتلقى جميع الأشخاص المؤهلين للقاح". (يُرجى الاطلاع على مورد Washington Solidarity Immigrant Network's COVID Vaccine Know Your Rights الوارد أدناه)

**هل يمكنني الحصول على اللقاح إذا كنت حاملاً أو أرغب في إنجاب طفل ذات يوم؟**

يوصى بشدة بحصول جميع الأشخاص المؤهلين، بما في ذلك النساء الحوامل أو المرضعات أو اللاتي يخططن للحمل، على اللقاح المضاد لكوفيد-19، والذي يعتبر آمنًا. وتزداد احتمالات إصابة الحوامل والحوامل حديثًا بمرض شديد بسبب كوفيد-19. ولم يتبين تسبب اللقاحات المضادة لكوفيد-19 في حدوث أي مشاكل فيما يتعلق بالحمل. في الحقيقة، أظهرت بعض الدراسات أن الأم التي تلقت اللقاح يمكن أن تُمرّر الأجسام المضادة لكوفيد-19 إلى طفلها من خلال الحمل والرضاعة".

مفوّلاً بتصرف من:

1. Communication skills for the COVID vaccine. VitalTalk. [vitaltalk.org/guides/](https://vitaltalk.org/guides/). تم النشر في 8 يناير 2021.
2. Gagneur A. Motivational interviewing: A powerful tool to address vaccine hesitancy. Can Commun Dis Rep. 2020;46(4):93-97. doi:10.14745/ccdr.2020.46(4):93-97
3. Opel DJ, Lo B, Peek ME. Addressing Mistrust About COVID-19 Vaccines Among Patients of Color. Ann Intern Med. 2021. doi:10.7326/m21-0055. doi:10.7326/M21-0055. doi:10.7326/m21-0055

للاطلاع على الأسئلة الشائعة الأخرى، يُرجى زيارة: [doh.wa.gov/covidvaccine/faq](https://doh.wa.gov/covidvaccine/faq)